



THE DAYBREAK.



“Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi”—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

Santee, Neb., May-June, 1924

VOLUME XXXVI, NUMBERS 5, 6

Report of Men's Offering at Convocation

CHEYENNE MISSION

St. John's Station:

Lak. Wicaša Wakan on..... \$1.87

Calvary Station:

Lak. Wicaša Wakan on..... 5.00

Yewicašipi kin—Missions, N. W. C.... 1.60

Ataya..... 6.60

St. Stephen's Station:

Lak. Wicaša Wakan on..... 1.00

S. D. obašpe el Yewicašipi..... 1.00

Bishop Tawokajuju..... 1.00

Archdeacon omani kin on..... 1.00

N. W. C. 1.00

Convocation Womnaye on..... 1.00

Niobrara Woonspe Ookuwa kin..... .05

Ataya..... 6.05

Ascension Station:

Lak. Wicaša Wakan on..... 2.00

Archdeacon omani kin on..... 1.26

Boys' School..... 2.00

Ataya..... 5.26

St. Mary's Station:

Lak. Wicaša Wakan on..... 5.50

Emmanuel Station B. C. U.:

Lakota Wicaša Wakan on..... 24.85

St. Luke's Station:

Lak. Wicaša Wakan on..... .50

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .50

Bishop Tawokajuju..... .50

Archdeacon omani kin on..... .50

Yewicašipi kin..... .50

Convocation Womnaye on..... .50

Anpao kin on..... .50

Boys' School..... .50

Ataya..... 4.00

St. Paul's Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 1.00

Boy' School..... .25

Ataya..... 1.25

CROW CREEK MISSION

St. John's Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 5.00

S. D. obašpe el Yewicašipi..... 5.00

Bishop Tawokajuju..... 2.50

Yewicašipi kin—N. W. C..... 10.00

Dr. Ashley Commemoration..... 10.00

Ataya..... 32.50

St. Peter's Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 3.25

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .55

Bishop Tawokajuju..... 1.00

Niobrara Woonspe Ookuwa kin..... 4.80

Ataya..... 9.60

FLANDREAU MISSION

St. Mary's Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... .25

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .25

Archdeacon omani kin on..... .25

Yewicašipi kin—N. W. C..... .25

Anpao kin on..... .25

Ataya..... 1.25

LOWER BRULE MISSION

Holy Name Chapel:

Lakota Wicaša Wakan on..... 2.00

Messiah Chapel:

Lakota Wicaša Wakan on..... 9.50

St. Alban Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 1.00

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .50

Ataya..... 1.50

CORN CREEK MISSION

Mediator Chapel:

Lakota Wicaša Wakan on..... .50

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .50

Bishop Tawokajuju..... .50

Archdeacon omani kin on..... .50

Yewicašipi kin—N. W. C..... .25

Convocation Womnaye on..... .25

Anpao kin on..... .25

Boys' School..... .25

Insurance, 1923..... 2.00

Ataya..... 5.00

Goodshepherd Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 1.60

St. Barnabas Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 1.00

S. D. obašpe el Yewicašipi..... 1.00

Bishop Tawokajuju..... 1.00

Archdeacon omani kin on..... 1.00

Yewicašipi kin—N. W. C..... 1.00

Convocation Womnaye on..... 1.00

Anpao kin on..... 1.00

Boy's School..... 1.00

Niobrara Woonspe Ookuwa kin..... 1.00

Archdeacon Woyuonihan..... 1.43

Ataya..... 10.43

PINE RIDGE MISSION

Holy Cross Church:

Lakota Wicaša Wakan on..... 2.00

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .25

Bishop Tawokajuju..... .25

Archdeacon omani kin on..... .25

Yewicašipi kin—N. W. C..... 1.00

Convocation Womnaye on..... .25

Anpao kin on..... .25

Boys' School..... .25

Niobrara Woonspe Ookuwa kin..... .50

Ataya..... 5.00

St. Mark Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 2.00

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .25

Archdeacon omani kin on..... .25

Yewicašipi kin—N. W. C..... 2.00

Anpao kin on..... .25

Niobrara Woonspe Ookuwa kin..... .25

Gift to Dr. Ashley..... 2.00

Ataya..... 7.00

St. Jude's Station:

Lakota Wicaša Wakan on..... 2.00

S. D. obašpe el Yewicašipi..... .25

Yewicašipi kin—N. W. C..... 2.00

Convocation Womnaye on..... .25

Anpao kin on..... .25

Niobrara Woonspe Ookuwa kin..... .25

Ataya..... 5.00

Continued on Third Page

BROTHERHOOD OF CHRISTIAN UNITY

ATAYA OMNICIYE KIN

Mission, S. D., Jan. 30, 1924

B. C. U. Ataya Omnicieye, September 22, 1923 icunhan econpi kin Report kin qa B. C. U. icašyapi kin wanna waniyetu 50 years kin on woyakapi wan ueicieye cin de tanyehi dawa qa Anpao kin ed unkoyeciwapki kta e ninahecin iwacin unniyanpe do koda.

Toban owasin Anpao kin ed oyawa kinhan copy kin hena u miyeicieiyin kta wacin yedo. Hehan koda taku wanji on sanpa iwacineciye cin he Rev. George Red Owl, William Saul, John Randall, Deacon wicakašapi omaka yawa-pi watohantu kin qa Joseph Dubray tohan Priest kašapi kin, omaka kin hena niye sdon-yaye cin on iwacin unniyanpe do, koda de taku wanji okiyakašniige šni kinhan omakiyaka yo.

Committee: { Rev. B. P. Lambert,
Rev. John B. Clark,
Mr. James Wright.

Owasin cante wašteya napeunpiynzape do.

St. Elizabeth Chapel, Wakpala, S. D., Sept. 22, 23, 24, 25, qa 26 hena anpetu kin ed B. C. U. ataya omnicieye kin econpi.

Sept. 22, anpetu kin oksantanhan ahi qa Utah wakpala can okahmi wan ed omnicieye tipi nom oiyokipiya he cin oksan can mahed ahiwicoti, qa hehtayetu kin omnicieye tipi kin okna ikiciyuškinpi wocekiye econpi, qa wicaša nom wokdakapi.

Anpetu wakan Sept. 23, hinhanna, B. C. U. waniyetu 50 wokiksuye Wotapi wakan econpi. Wicokaya sanpa kin ed opedyena wocekiye econpi qa B. C. U. waniyetu 50 kin ed token icage qa takuku econ škan kin on woyakapi wowapi wan committee kašwicašipi kin he yawapi kin on, wicaša wanjikji iwokdakapi qa wowinihayan wokdakapi. Icin otokahe ehta wicaša waštešte B. C. U. kin de icašyapi qa wanna hena ed unpi šni kin hena caje wicayata-pi qa iwowicakdakapi kin heon.

Anpetu tokaheya Sept. 24, hinhanna peed yena wacekiyapi qa omnicieye kin eyotanka. Santee, Greenwood, Sisseton, Crow Creek, Rosebud, Cheyenne qa Standing Rock etanhanhan kašnihi hipi kin caje wicayatapi qa itancan Deloria omnicieye kin yušan qa hekta omnicieye kin wocon kin hena wowapi kage cin yawa. Wicoka sanpa ake eyotanke qa ataya mazaska awanyanke cin mazaska tona yanke cin okdaka \$4167.38 kin denakeca keya.

Hehan oadetka mazaska ahipi kin
Dakota wicaša wakan on..... \$101.86
General fund..... 105.13
Expenses fund..... 9.00
Boys' School fund..... 23.32
Brunot and Clark fund..... 17.75
Santee Church fund..... 21.25
" " P. J. Deloria..... 15.25
Deaconess Baker..... 18.88
Miss Bridge..... 18.88

Ataya..... 331.32
7:30 p. m. Itancan kin wocekiye econ qa he-
icuhan wicaša kin dena B. C. U. opewicayapi.
(1) Earl Red Horse, (2) Charles Red Bear,
(3) Oscar Bubuna, (4) Loyde Janis, (5) Henry
Swift Clond.

Continued on Next Page

ANPAO.

(THE DAY BREAK)

SANTEE, - - NEBRASKA

REV. JOHN FLOCKHART, }
REV. WILLIAM HOLMES, } Editors.

THE DAY BREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or Two Cent postage stamps. Single subscriptions for six months, 25 cents.

Letter of Commendation

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Beside other Church news, it will contain official notices and accounts official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the Santee Normal Training School Press, Santee, Neb.

ENTRY at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye

Anpetu iyohi wicokaya hee cinhan he-yapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiye nitawa kdu-gad, canicipawega akan otkeyahan yaun qon maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšiciya iceun-niciyapi: hecel Waawankdake wicaka qa wacin-yepica heca iyenakecapi kin on Okodakiciye wa kan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicašo tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjina on, wicaša oyate hiyeye cin owasin maka kin owan-caya etipi kta e wicayakaše cin, qa tona itehan-yan qaiš ikiyena unpi kin, wookiye owicakiya-kin kta e Nicinea wašte uyaši qon; wicaša owa-sin onidepi qa iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicakiya ye, qa Ikcewic-aša kin wokiconze nitawa kin ekta awicakdi ye. Tona wicayeco kin eana wicaduecetu, qa nitoki-conze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite qa niwicayayin kta e yahi kin, qa malipiya ekta qa maka akan wowašake ataya ničupi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otoiyo-hi Wotanin Wašte kin owicakiyakapi kta e iyaya-pi kin, on Okodakiciye wakan Nitawa kin woce-kiye eye cin payahon kta e iceunniciyapi. Ta-ku wokokipe en ipi kin owasin etanhan ewica-yaku maza puza; wokokipe kin etanhan, mi-ni wokokipe kin etanhan; makosica on wicape cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitike kin etanhan; wocetunkda qa inalinipi etanhan: wo-wacinibošake qa owodutaton kin etanhan; qa oiyo-kpaza itancan iciconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Qa wojupi qa miniakaštan-pi kin icunhan waicege cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiciya ye. Ikcewicasa wicota hecin omna-wicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya wa-onšida kin, Nicaje yatanpi kta qa Nitokicon-ze u kta; Niye, Ateyapi kin qa Woniya Wakan kin ob woyuonihan qa wowitan duha, nunwe, maka owihanke wanin. AMEN.

Wotapi Šni Itokam Wocekiye Wan

O ITANCAN, wopida unničupi. Wotektek-dapi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sintomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Ma-lipiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi. AMEN.—Aupao etanhan.

Grace Before Meals

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hun-gry, and grant that all men, every where, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

Hehan opewicayapi kin Mr. Joshua Low Dog Mr. Benjamin LaGrant Wahokonwicakiyapi.

Hehan Harry Kingman taku wašte kin okiya qa taku šice cin kipajin eyapi kin heon wokda-ka.

B. C. U. opewicayapi kin dena unma eaje owicawapi kin ihukuya owapi kta.

(6) Felix Snow, (7) Samuel Cadott, (8) Bap-tiste Long Bull, (9) Sidney Bear Hunt, (10) Wil-liam, John Howard, (11) George Walking Shield, (12) J. A. Barse, Jr.

Hehan Sept. 25, 1923 Itancan hinhanna wo-cekiye kin econ qa he ed Paul James wokdaka, qa nakun Mr. Paul Yellow Bear Padañi koška kin wokdaka qa tawicu kin kiei iye iapi tawapi kin on downpi.

Hehan 1:30 p. m. B. C. U. tamazaska kin token econpi kinhan iyotan wašte kta he? wo-iwange kin de Rev. Andrew Whiteface qa John B. DeCory iwokdakapi.

Hehan Reuben Spotted Eagle woiwange kin de iwokdaka, okiciyuze kin tukte okna iyotan tanyan econpica he? Johnson B. Eagle Haki-kta šni yo! he iwokdaka.

Hehan Samuel White Eagle wacajeyate qa B. C. U. tamazaska kin atanse yanke qa econ 10,000.00 kin hehan ake iwokdakapi kta eya, Samuel Red Bird he okiye qa yušanpi.

Samuel Red Bird aicage cin he okise wowi-dagyapi kta, qa unma okise kin he ataya ma-zaska yanke cin ed iyayin kta, keya qa Pat-rick Shield okiya qa yušanpi.

Hehan Rev. John Clark wacajeyata qa B. C. U. tawooyake kin qa Wakpala ed woecon qa woyušan kin hena owasin Anpao ka-ge cin icekiyapi qa wicakiciyuotanin kta e Committee yamni itancan kin econ wica-ši kta keya qa he Frank Lambert okiya qa yušanpi.

Heon itancan kin Rev. B. P. Lambert, Rev. John B. Clark, qa Mr. James Wright econ wicaši. Hehan Rev. B. P. Lambert qa Moses Spotted Eagle, Cheyenne Reservation etan kin woyazan kin okiye-pica keya qa he D. Long Bull okiya qa hecetu kta e yušanpi 27.00 on okiyapi kta keyapi qa Harry King-man kicušipi.

7:30 p. m. Itancan kin wocekiye econ. He-han Rev. Thos. Rouillard mazaska takuna un-yuhapi šni tka taku unyuhapi kin he unničupi kta, he iwokdaka. Hehan tuwe e woohiye kin econ he? Goliath qa iš David he D. Long Bull iwokdaka.

Sept. 26, 1923, Samuel Red Bird waca-jeyata Dakota wicaša wakan wan wanna wo-waši econ etanhan asni kiyin kta e wani-yetu iyenakeca eša nahanhecin wowaši kin econ kta iyokipi hecinhan heon Bishop kin wowapi kicagapi kta e Itancan kin Commit-tee wan wicakaga. Frank Lambert, Paul James, Harry Kingman, Samuel Red Bird qa Amos Owens.

Hehan Rev. Thos. Rouillard wacejeyate qa B. C. U. iyaza omani wanji yuhapi kta keya he Reuben Spotted Eagle okiya qa yušanpi.

Hehan D. Long Bull wacajeyate qa oyane iyohi ed wanji qa iš nom econ heca econwica-šipi kta keya, qa he Patrick Shield okiya, qa he yušanpi, qa dena wicayuštanpi, Patrick Shield Standing Rock, Harry Kingman Chey-enne, Rev. L. C. Walker Crow Creek, Rev. L. C. Walker, Lower Brule, Benj. LaGrante. Reuben Spotted Eagle, Yankton, Henry John-son, Stephen John Santee, Neb., Paul Cekpa Sisseton, Rev. Dallas Shaw Pine Ridge, Rev. John B. DeCory qa James Wright, Rosebud.

Hehan Samuel Red Bird B. C. U. ceškikan yuhapi kta e hekta omaka kin ed hena iknupi kta committee wan econ wicašipi qon he wanna okdakapi kin on ešaš he yuhapi kte šni keya qa Rev. J. B. DeCory okiye qa yuhapi kte šni e yušanpi.

Hehan 1:30 p. m. Rev. A. Whiteface woce-kiye econ. He iyohakab, Frank Lambert iči-čuya waecon eyapi kin on wokdaka. Hehan Miss Ella De Loria, niyate qa nihun wicakdu onihan yo! Eyapi kin on yupiyaken iwokda-ka. Dehantu kin Mr. Benj. LaGrante White Swan, S. D. etanhan B. C. U. ataya omniciye kin hiyohi keya qa Samuel White Eagle oki-ya qa he yušanpi.

Ho dehantu kin omniciye kin wanna ayušan-pi, qa hehan itancan kin ptedyena wokdaka

qa omniciye kin ataya qa nakun oyate tona ed unpin kin okawinh enaji qa B. C. U. odo-wan yuhapi kta H. H. Clark iapi kin dena kalniga qa Victoria Lambert McClosky (ho) kin kipiya.—Odowan (kin detanhan owa-pi kte):

Brotherhood of Christian Unity Odowan

CLOSE TO THEE

- 1 Miye anpetu kin deed
Christian witayapi kin
Okodakiciye kin ed
Opeya inawajin.

CHORUS:

Detanhan tokata
Detanhan tokata
Taku wašte kin hena
E owakiye kta wacin.

- 2 Qa taku šice cin hena
Wakipajin kta heon
Taku on owakiyin kta
Hena iwekeu kte šni
- 3 Owasin okiwanjina
Wacinyanpi kin ekta,
Unkihunnipi šni hehanyan
Jesus Omakiyaye! (Amen.)

Gospel Hymn No. 599—1 to 6.

Words by H. H. Clark.

Music arranged by Victoria McCloskey.

Iwankam odowan kin de yuhapi kte cin on Mrs. McClosky wopida eciyapi kta e on Itan-can kin wawiwanga unkan hecetu kta e yu-šanpi. Hehan B. C. U. odowan qa oape iyohi wacinciye odowan kin he ahiyayapi Itancan kin Rev. B. P. Lambert woyawašte eye šni qa hehan okawinh. napckiciyuzapi qa kibdeca-hanpi.

Deakeca oitancan kin ed unpi:

Rev. P. J. Deloria, Itancan kin.
D. Long Bull, V. P.
Frank R. Lambert, Secretary.
Rev. B. P. Lambert, Treasurer.
Rev. J. B. DeCory, Assistant Treasurer.
Reuben Spotted Eagle, Trustee.
Samuel White Eagle, Trustee.

Qa dena šni kalnili hipi:

Yankton, S. D. etanhan Benj. LaGrante.
Santee, Neb.: Paul James, Moses Saul qa David Zephier, Jr.

Crow Creek, S. D.: George Odd Face, Eu-gene Four Bear qa Lelend Yellow Back.

Rosebud, S. D.: James Wright.

Standing Rock, Wakpala, S. D.: William Shell, James Howard, Samuel Red Bird, Amos Dog Eagle, Oliver White Face, Patrick Shield, Edward Antelope, James Cedar Boy, Francis White Hand Bear.

Pine Ridge, S. D.: Paul Sukpanla.

Cheyenne Agency, S. D.: Harry Kingman, George Cuts Half qa John Pappin.

Sisseton, S. D.: John A. Barse, Amos Owens qa Wm. DeCoteau.

Wicaša Wakan qa Koška Itancan qa Wawoki-ya kin dena ed unpi:

Rev. L. C. Walker.
Rev. J. B. Clark.
Rev. Andrew White Face.
Rev. Thos. Rouillard.
Rev. David Tatiyopa.
Rev. Edward White Face.
Rev. Joseph White Plume.
Mr. Chas. Gabe.

Mr. John Red Hawk.
Mr. Johnson B. Eagle.
Mr. Geo. Crow Eagle.
Mr. Paul Long Bull.
Mr. Joshua Necklace.
Mr. Anthony Flying Horse.
Itancan kin: Rev. P. J. Deloria.
Secretary: Frank R. Lambert.

Tokata Anpao iyacu kin Brotherhood of Christian Unity qa taku econkin. 1883 hetanhan otokahe hiyu hehan Christian Yuwitaya Sunkakiciyapi token ica-ge, toni kin cistinna tka ica-ge qa Yuwitaya Sunkakiciyapi ed wawokiya. Tokata nonpa owecihan Anpao iyacu kin atonwan wo.

Report of Men's Offering at Convocation

Continued from First Page

Grace Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	1.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	1.00
Bishop Tawokajuju.....	1.00
Archdeacon omani kin on.....	.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	.50
Convocation Womnaye on.....	.50
Anpao kin on.....	.50
Boys' School.....	.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.50
Ataya.....	6.00

Christ Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	2.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	.25
Bishop Tawokajuju.....	.25
Archdeacon omani kin on.....	.25
Yewicašipi kin—N. W. C.....	4.00
Convocation Womnaye on.....	.25
Anpao kin on.....	.25
Boys' School.....	.25
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.50
Ataya.....	8.00

St. Paul's Chapel:

Lakota Wicaša Wakan on.....	15.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	.50
Bishop Tawokajuju.....	.50
Archdeacon omani kin on.....	.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	11.00
Convocation Womnaye on.....	.50
Anpao kin on.....	.50
Boys' School.....	.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	1.00
Ataya.....	30.00

St. Peter's Chapel:

Lak. Wicaša Wakan on.....	15.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	.50
Bishop Tawokajuju.....	.50
Archdeacon omani kin on.....	.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	10.00
Convocation Womnaye on.....	.50
Anpao kin on.....	1.00
Boys' School.....	1.00
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	1.00
Ataya.....	30.00

St. Alban's Chapel:

Lakota Wicaša Wakan on.....	1.00
Bishop Tawokajuju.....	.25
Archdeacon omani kin on.....	.25
Yewicašipi kin—N. W. C.....	.50
Ataya.....	2.00

Messiah Chapel:

Lakota Wicaša Wakan on.....	.50
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	.50
Bishop Tawokajuju.....	.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	.50
Convocation Womnaye on.....	.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.50
Ataya.....	3.00

St. Mary's Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	4.26
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	3.00
Bishop Tawokajuju.....	.50
Archdeacon omani kin on.....	.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	6.00
Convocation Womnaye on.....	.50
Anpao kin on.....	.50
Boys' school.....	.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.50
Ataya.....	16.26

ROSEBUD MISSION

Holy Innocents Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.50
Ataya.....	1.00

St. Peter's Station:

Dr. Ashley.....	.50
-----------------	-----

Epiphany Chapel:

Lakota Wicaša Wakan on.....	3.00
-----------------------------	------

St. George's Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	1.50
-----------------------------	------

St. John's Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	3.00
Bishop Tawokajuju.....	1.00
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	1.00
Ataya.....	5.00

SANTEE MISSION

Most Merciful Saviour:

Lakota Wicaša Wakan on.....	.80
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	.80
Bishop Tawokajuju.....	.80
Archdeacon omani kin on.....	.80
Yewicašipi kin—N. W. C.....	.80
Convocation Womnaye on.....	.80
Anpao kin on.....	.80
Boys' School.....	.80
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.80
Ataya.....	7.20

Holy Faith Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	1.25
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	.80
Bishop Tawokajuju.....	.80
Archdeacon omani kin on.....	.80
Yewicašipi kin—N. W. C.....	.80
Convocation Womnaye on.....	.80
Anpao kin on.....	.80
Boys' School.....	.80
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.80
Ataya.....	7.65

SISSETON MISSION

St. Mary's Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	2.25
-----------------------------	------

St. Luke's Station:

Lakota Wicaša Wakan on—for Native Clergy.....	1.00
Archdeacon omani kin on.....	1.00
Convocation Womnaye on.....	1.00
Ataya.....	3.00

St. James' Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	14.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	1.00
Bishop Tawokajuju.....	1.00
Archdeacon omani kin on.....	1.00
Yewicašipi kin—N. W. C.....	1.00
Convocation Womnaye on.....	1.00
Anpao kin on.....	1.00
Boys' School.....	1.00
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	1.00
Ataya.....	22.00

STANDING ROCK MISSION

St. Elizabeth's Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	5.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	1.00
Bishop Tawokajuju.....	1.00
Archdeacon omani kin on.....	1.00
Yewicašipi kin—N. W. C.....	1.00
Convocation Womnaye on.....	1.00
St. Elizabeth's School.....	10.00
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	1.53
Catechist for Standing Rock.....	80.00
For Dr. Ashley.....	10.00
Ataya.....	111.53

St. Thomas Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	4.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	1.00
Bishop Tawokajuju.....	1.00
Archdeacon omani kin on.....	.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	2.00
Convocation Womnaye on.....	.50
Ataya.....	9.00

Holy Spirit Station:

Lakota Wicaša Wakan.....	1.60
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	1.00
Bishop Tawokajuju.....	1.00
Archdeacon omani kin on.....	1.00
Yewicašipi kin—N. W. C.....	1.00
Convocation Womnaye on.....	.25
Anpao kin on.....	.25
Boys' School.....	.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.50
Ataya.....	7.10

St. John Baptist:

Lakota Wicaša Wakan on.....	.50
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	.50
Bishop Tawokajuju.....	.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	.75
Convocation Womnaye on.....	.50
Boys' School.....	.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	.50
Catechist for Standing Rock.....	.50
Ataya.....	4.25

Good Shepherd Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	1.00
S. D. obašpe el Yewicašipi.....	1.00
Bishop Tawokajuju.....	.40
Yewicašipi kin—N. W. C.....	1.00
Ataya.....	3.40

YANKTON MISSION

Holy Fellowship:

Lakota Wicaša Wakan on.....	\$7.00
Bishop Tawokajuju.....	2.00
Archdeacon omani kin on.....	1.50
Convocation Womnaye on.....	1.50
Anpao kin on.....	2.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	1.50
Nation Wide Campaign.....	10.00
Ataya.....	26.00

St. Philip's Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	\$4.00
Bishop Tawokajuju.....	1.50
Yewicašipi kin—N. W. C.....	92.50
Convocation Womnaye on.....	1.50
Anpao kin on.....	1.50
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	1.50
Ataya.....	102.50

Holy Name Station:

Lakota Wicaša Wakan on.....	\$7.00
Bishop Tawokajuju.....	2.50
Archdeacon omani kin on.....	2.50
Convocation Womnaye on.....	2.00
Anpao kin on.....	3.00
Niobrara Woonspe Ookuwa kin.....	3.00
Ataya.....	20.00

PROVINCIAL CHAPTER OF THE BROTHERHOOD OF ST. ANDREW

Lakota Wicaša Wakan on.....	\$100.00
Boys' School.....	100.00
Ataya.....	200.00
Grand total.....	\$772.10

Anpao duha he. Duhe kta iyececa

Waubay, S. D., March 11, 1924,

Dear Anpao: Wayaotanin ciši kte. Sisseton Mission en St. James Station, etanhan Brotherhood of Christian Unity onqonpi kin, Jan. 1, 1924, en oitanecan onpi kin apiwicayapi, qa omaka de ake dena oitanecan kta wicayustanpi: Frank Owens, Itanecan; Daniel Campbell Itanecan okihe; Paul Chekpa Wowapi kaga; Joseph Onihan Mazaska awanyaka; James Keeble qa John Keeble Trustee, qa behan Richard Keeble qa Royal Shield, woyazan awanyakapi; Beman Owens qa Amos Owens Iapi awanyakapi; Hazen Ironshield qa Joseph Blackthunder Wamnayanpi.

Dena wi ake nom litanipi kte onkan de yuha litanipi kte kin ee. Taku wašte kin owakiye kta qa taku siice kin wakipajin kte. Ska in Okodakiciye yaonpi kin wocekiye on unyeksnuyapi nin onkecinpi. Paul Chekpa.

ANPAO KIN

REV. JOHN FLOCKHART, } Iapi Kalnigapi.
REV. WILLIAM HOLMES, }

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi, wiya-wapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin okna yewicakiciyapi ece.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi šakpena kinhan kašpapi nom sam okise kta.

Ieupi šni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opetonpi qa hiyumakiyapi kta. Okihipi šni kinhan wowapi askape maqupi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska san-nina owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyuyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi qa hiyuyapi eca, wowa-pi ojuha akand deced awopi kta.

REV. JOHN FLOCKHART, Greenwood, S. D.

Whitehorse, S. D., April 2d, 1924
St. Andrew Sunkakiciyapi,
Provincial Chapter opapi kin,

Misunkapi: Wanna eana Sisseton oyanke ekta St. James tipi wakan en Provincial Chapter omniciye kin econqonpi kte, heon takuku iwayaktapi kta wacin. Wicota omniciye ope wacannipi kta wašte. Oape wanjikji en Bde wašteste kin en Wata ohna unkomannipi kte, qa hounpsicapi qais nunwanpi heceken econqonpi kte. Bde okahmi can owaštecaka hena owas Owote tipi. Hogan oyute, (Summer Resort) oiyokipiya hiyeya. Wicaša qa koška hen unpi kin pteptecena tankinkinyanpi qa cepcepapi, qa mnihecapi. Hogan qa mangak-sica nina yutapi, taku iwayazanpi wanice, tuktetu kakeš manka oqapi kin hen Sinkpeta-wote yanka, hecen wokope wanice. Oiyokipiya omniciye unyuhapi kte do, ope wacin wo.

Dena unkiyepi en woiyokipi woiwangaga heca qa wašte. Hehan wicohan wakan kin en tuktena en Wakantanka en omniciye qa woecon wašte unyuhapi kte kin he wanna awa-uncinpi kte. Woksape Woonspe unyuhapi kte kinhan Christ Tokiconze kin he yutanin unkokihipi kte. "Woksape" on Jesus Oie qa Ohan oyaka unkokihipi kte. Woecon ewasin yuonihanyan hein econ unkokihipi kte. "Woonspe" on omniciye oiyokipi wan unkağapi kte. Dowanpi he wašte. Akiciyupteya woecon hena woonspe ee. Oape (time) eceh woecon he woonspe wašte. Oopiciye awanihda-kapi he woonspe ee. Provincial Chapter en wicohan nonpa unyuhapi. Dakota wicašawa-kan womnaye he wawoonkiyapi. Hokšina Owayawa wan en wawoonkiyapi, wanna oma-ka tona unkanpi tka nina kuciyena unqunpi, ito de omaka awacinyehin dena awauncinpi kte. Tuwe omniciye de ekta ye kta hecinhan Oomani kin mazaska un tanyan kihunni kta kipiya yuha kta wašte. Omniciye de tukten yu-hapi can wicohan ota yuhapi wokasote ota yuha-pi hececa keš wanjikji tiyatakiya ohde kte kin mazaska un wawanagiyeypa he hecetu šni. Hehan de unkiysuyapi kte hekta ehake Sisseton St. Mary's Chapter en Provincial Chapter omniciye en woyušan wan on deci iapi ota dehanyan. Tuwe omaka hdajuju šni kinhan omniciye en vote qais mction kaga okihi kte šni qa Delegate okihi kte šni eyapi woyušan qon hee, tka he woonspe wašte heca, tka omniciye can eceh econqonpi hecinhan tanin šni, tka dehantu kin ito he eceh econqonpi kte. Delegates ipi owasin Membership Cards hduha yaipi kte, hecen wowapi kaga itanean kin Delegates owasin wookihi iyojuna yuha yaipi anicibdezapi kte qa taku owas owotanna omniciye wašte unyuhapi kte.

Joseph Goodteacher,
Vice President of Provincial Chapter.

WICAŠA WAKAN KAĞAPI

Greenwood, Yankton Mission en Church of the Holy Fellowship okna Sunday March 23rd 1924 heehan Bishop Roberts Mr. David Swan, Deacon kage. Rev. John Flockhart Bishop en kahi, qa Rev. Joseph Goodteacher wowahokonkiye econ. Archdeacon Ashley Litany on wocekiye kin econ, nakun Rev. John Randell owacekiye de en owicapeya škan. Ohakam win-yan omniciye kin owote tanka kağapi, qa he etanhan mazaska wikcemna tob Mr. Swan qupi. Nakun Rev. Mr. Goodteacher, Emmanuel Chapel, Cheyenne Reserve etanhan St. Andrew Sunkakiciyapi hen unpi kin qa winyan omniciye hen unpi kin hena etanhan Mr. Swan wowapi qupi qa mazaska ukiyapi kin hena kicicahi. Wi cokaya sanpa kin en akezaptan wicayusutapi qa Deacon teca tawicu kin he wanji ee.

WOWAPI OWIYOPEYE

Wowapi Wakan tanka, mnihuha oakahpe 1.25
Dakota-English Wocekiye Wowapi, taha oakahpe, 1.00
Dakota-English Wocekiye Wowapi, mni-huha oakahpe, .50
Postage on each, .05
Wakan Cekiyé Odowan, obe wanji, 1.00
obe inonpa, .50
Postage on each, .10
Any of the above can be procured from the Rev. Dr. Ashley, Aberdeen, S. D. by sending cash with order.

THE DAYBREAK

May-June, 1924.

Daily Helps

SUNDAY

Honor thy father and mother: fathers, provoke not your children.—Eph. 4: 2 and 4.

MONDAY

Live pure; speak true; right the wrong; follow the King.—Tennyson.

TUESDAY

"Get knowledge; be brave, honorable and kind, thinking of others before yourselves, and always play the game."—King George.

WEDNESDAY

"John, when you get out in the world, carry the Gospels with you.—Dr. Clifford's mother."

THURSDAY

Make nests for yourselves and fill them with refreshing memories.—John Ruskin.

FRIDAY

Where the parents lead, the children will follow.

SATURDAY

Nothing that God asked me to do have I refused to do.—Florence Nightingale.

On Wednesday, January 9th, in the Chapel of the Messiah at Prairie Island, Minnesota, Mr. Thomas Rouillard, a full-blooded Sioux Indian, was ordained a deacon by Bishop McElwain. Archdeacon Ashley, of South Dakota, preached the sermon in both English and Dakota. In spite of rough weather a good congregation gathered in the little chapel and a number of laymen came over from Red Wing with the clergy to witness the rather unique service and to encourage the churchfolk on Prairie Island.

When the ordinand was examined just before the laying on of hands, the Bishop asked the questions in English, Dr. Ashley interpreted them in Dakota, and Mr. Rouillard answered in Dakota.

The Rev. Mr. Rouillard has for many years served the church of the Messiah, our Indian missin on Prairie Island, as lay reader. He is a man in the neighborhood of sixty years of age, a very devout Christian, and in his new relationship as deacon in charge of the work will be able to serve his people in an even larger way than he has in the past.

Answers to Bible Questions in Last Issue

49. Jesus. St. Luke 24: 29.
50. St. Peter. Acts 10: 26.
51. Chief man of Melita. Acts 28: 7.
52. Moses. Exodus 32: 26.
53. Absalom. 2 Sam. 15: 5.
54. Abraham. Genesis 18: 23-33.

Gems of Thought

The strange things which are done in the world (which are some millions daily) are just what keep the world alive.—Kingsley.

The greatest obstacle to being heroic is the doubt whether one may not be going to prove one's self a fool.—Hawthorne.

I hate cynicism a great deal worse than I do the devil; unless, perhaps, the two were the same thing.—R. L. Stevenson.

To think without reading is difficult; to read with out thinking is ridiculous.

Some men pose as the under dog for the purpose of exciting sympathy.

A man who knows no foreign language knows nothing of his own.—Goethe.

An ear for music is a very different thing from a taste for music.

Violence does even justice unjustly.—Carlyle.

People who speak volumes seldom talk like a book.

Even beauty cannot palliate eccentricity.—Balsac.

Prudent men lock up their motives, letting only their familiars have a key to their hearts as to their gardens.—Shenstone.

To pity distress is but human; to the relieve it is Godlike.—H. Mann.

My Beloved Children of the Church Schools

February 14, 1924

Your letters have come and are coming to me every day, and are making me very happy. I do appreciate every one, and would, if possible, answer all, but if I did I would have to give up all my other work.

The splendid spirit you have shown and the assurance of your joy in anticipation of your mite boxes makes me know my soldiers in the Church Militant will go over the top without a slacker in the line. The little girl who thought my name was Bishop "Attie", my little friend who fed the pigs in Advent; my little boys who will sell sacks; my little friend who thinks she, will make and sell candy but doubts the wisdom of giving up candy, "cause her best customer would be gone"; the children at the Church Home, and every child, both old and young. You are all children to me because I am your very old Bishop. I want to thank you for your letters, and to tell you that I am hoping that Easter, 1924, will be the best we have ever known, and I want you to remember all during Lent that on Good Friday our Blessed Jesus died on the cross for you and me. Then on Easter Day you will remember that "HE IS RISEN."

Will you join with me in a little prayer I have said every day since I remember anything:

O God, for as much as without Thee we are not able to please Thee; Mercifully grant that Thy Holy Spirit may in all things direct and rule our hearts; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Your old friend,
Alex. C. Garrett, Presiding Bishop.

If I were asked to compile a list of "best citizens" of the United States, I should place high on that list the names of our Domestic Missionary Bishops.—Bishop Mann, Pittsburgh.

I asked one of the children the other day what we should have in the new school (in Porto Rico). "Books," said he. "In rows. With pictures. Many."—Church Periodical Club Report.

Japan Officially Asks for a New St. Luke's

To what extent the Japanese Government and people appreciate the service which St. Luke's Hospital, for twenty years one of the outstanding Episcopal institutions in Tokyo, has rendered during that period, but especially in the crisis created by the September earthquake, is shown in the following official letter from Viscount Goto, Minister of Home Affairs in the Yamamura Cabinet, to Dr. R. B. Teusler, Director of St. Luke's:

HOME OFFICE

Dear Dr. Teusler: Tokyo, Oct 8, 1923.

I wish to express to you my deep appreciation of the promptness which you and your staff showed in erecting an emergency hospital and restoring your services to the people of Tokyo.

Dr. Beard has informed me of your anxiety concerning the future. He asks me whether the Japanese Government, speaking for the Japanese nation, desires the reconstruction of St. Luke's Hospital, and the enlargement of its services according to the plans set forth in our correspondence last year. That question can have only one answer. In this great crisis it is a hearty "Yes". As Home Minister and President of the Board of Reconstruction, I would sincerely welcome the rebuilding of St. Luke's and the extension of its services to the people of Japan. The needs of our suffering people are very great and the sooner you open your doors to receive them, the deeper will be their gratitude.

Yours Sincerely, (VISCOUNT) S. GOTO.

The torture of a bad conscience is the hell of a living soul.—Calvin.